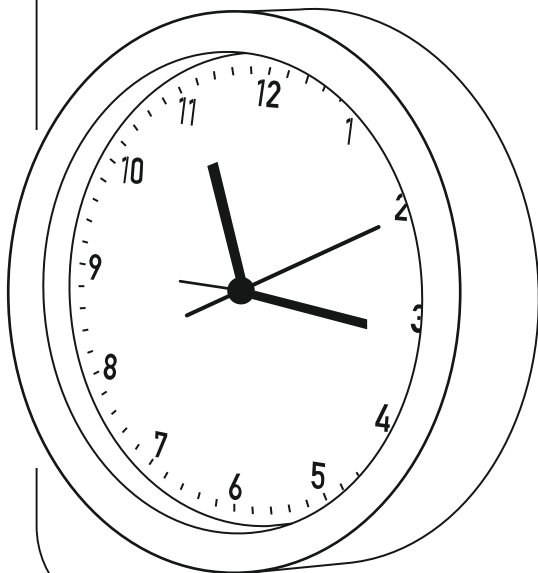


## Children's Desk Clock

### Kindertischuhr



Operating Instructions

**GB**

Bedienungsanleitung

**D**

Mode d'emploi

**F**

Instrucciones de uso

**E**

Gebruiksaanwijzing

**NL**

Istruzioni per l'uso

**I**

Instrukcja obsługi

**PL**

Használati útmutató

**H**

Manual de utilizare

**RO**

Návod k použití

**CZ**

Návod na použitie

**SK**

Manual de instruções

**P**

Bruksanvisning

**S**

Руководство по эксплуатации

**RUS**

Работна инструкция

**BG**

Οδηγίες χρήσης

**GR**

Käyttöohje

**FIN**

## 1. Explanation of warning symbols and notes

### Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

### Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

## 2. Package contents

- Children's desk clock
- 2 AA batteries
- These operating instructions

## 3. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Use the product only for the intended purpose.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Do not operate the product outside the power limits specified in the technical data.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Only use the article under moderate climatic conditions.

### Warning - batteries / button cells



- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries that match the specified type. Keep the instructions for the correct choice of batteries included with the operating instructions of devices safe for future reference.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polarity contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Replace all the batteries in a set at the same time.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types or from different manufacturers.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not burn batteries or heat them up.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Remove spent batteries from the product and dispose of them without delay.
- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).
- Ensure that batteries with damaged housings do not come into contact with water.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not swallow batteries or button cells. Burning hazard from hazardous substances.

### Warning - batteries / button cells




- If the battery compartment will no longer close securely, stop using the product and keep it away from children.
- This product contains button cells. If the button cell is swallowed, serious internal burns can occur within 2 hours and ultimately lead to death.
- If you suspect that a button cell has been swallowed or is in any part of the body, seek medical attention immediately.
- Keep new and used button cells out of the reach of children.



## 4. Start-up and operation

- Open the battery compartment cover, insert 2 AA Mignon batteries observing the correct polarity and then close the battery compartment cover again. The clock is ready for operation.
- Setting of the time
- Turn the hour / minutes setting clockwise. To set the seconds, remove the batteries to stop the seconds and reinsert the batteries to restart the second hand at the correct second.

## 5. Alarm clock settings

- Turn the setting wheel  on the back of the alarm clock in the direction of the arrow to set the desired alarm time.
- The pointer for the alarm time moves anti-clockwise.
- Move the slider switch to the ON or OFF position to activate / deactivate the alarm.

### Note



The time is accurate to within a few minutes over the course of a year. If sudden fluctuations occur in the time display, change the batteries.

## 6. Installation

You can place the clock on a level surface or alternatively mount it on a wall using the cut-out on the back.

### Warning - Installation instructions



- Before mounting, check that the wall you have chosen is suitable for the weight to be mounted. Also make sure that there are no electric, water, gas or other lines running through the wall at the mounting site.
- Obtain suitable attachment material from specialist retailers.
- Do not mount the product above locations where persons might sit or stand.

## 7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## 8. Technical data

Power supply

1.5 V  
2 x AA Mignon batteries

## 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

### Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



### Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.



## 2. Packungsinhalt

- 1 Kindertischuhr
- 2 AA Batterie (Mignon)
- diese Bedienungsanleitung

## 3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.

### Warnung – Batterien / Knopfzellen



- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien, die dem angegebenen Typ entsprechen. Heben Sie Hinweise für die richtige Batteriewahl, die in der Bedienungsanleitung von Geräten stehen, zum späteren Nachschlagen auf.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Wechseln Sie alle Batterien eines Satzes gleichzeitig.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und erwärmen Sie sie nicht.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).

### Warnung – Batterien / Knopfzellen



- Achten Sie darauf, dass Batterien mit beschädigtem Gehäuse nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien oder Knopfzellen nicht einnehmen, Verbrennungsgefahr durch gefährliche Stoffe.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, das Produkt nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Dieses Produkt enthält Knopfzellen. Wenn die Knopfzelle verschluckt wird, können schwere innere Verbrennungen innerhalb von gerade einmal 2 Stunden auftreten und zum Tode führen.
- Wenn Sie meinen, dass Knopfzellen verschluckt wurden oder sich in irgendeinem Körperteil befinden, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.
- Halten Sie neue und gebrauchte Knopfzellen von Kindern fern.




## 4. Inbetriebnahme und Betrieb

Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung, legen Sie 2 AA Mignon Batterie polrichtig ein und schließen Sie die Batteriefachabdeckung wieder. Die Uhr ist betriebsbereit.

### 4.1 Einstellung der Uhrzeit

- Drehen Sie die Stunden-/Minuteneinstellung im Uhrzeigersinn. Zur Einstellung der Sekunden, entnehmen Sie die Batterie, um die Sekunden zu stoppen, und setzen Sie die Batterie wieder ein, um den Sekundenzeiger zur korrekten Sekunde wieder zu starten.

### 4.2 Einstellung Wecker

- Stellen Sie mithilfe des Einstellrads  auf der Rückseite des Weckers in Pfeilrichtung die gewünschte Weckzeit ein. Der Zeiger für die Weckzeit bewegt sich gegen den Uhrzeigersinn.
- Stellen Sie den Schiebeshalter auf die Position **ON bzw. OFF**, um den Alarm zu aktivieren/ deaktivieren.

### Hinweis



Die Uhrzeit ist innerhalb eines Jahres bis auf wenige Minuten genau. Sollte es bei der Zeitanzeige zu plötzlichen Schwankungen kommen, wechseln Sie die Batterie aus.

## 5. Montage

Sie können die Uhr auf einer geraden Ebene aufstellen oder alternativ mithilfe der Aussparung auf der Rückseite an einer Wand montieren.



### Warnung – Montagehinweis

- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.
- Besorgen Sie sich geeignetes Befestigungsmaterial im Fachhandel!
- Montieren Sie das Produkt nicht an Orten, unter denen sich Personen aufhalten könnten.

## 6. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/ oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 7. Technische Daten

Stromversorgung

1,5 V

2 x AA Mignon Batterie

## 1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

### Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

### Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

## 2. Contenu de l'emballage

- Horloge de table pour enfants
- 2 piles AA
- Le présent mode d'emploi

## 3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.

### Avertissement – Piles/piles rondes

- Respectez impérativement la polarité de la pile (indications + et -) lors de son insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des piles du type indiqué. Conservez les instructions relatives au choix des piles qui figurent dans le mode d'emploi des appareils pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas des enfants à remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- Remplacez toutes les piles usagées simultanément.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu et ne les faites pas chauffer.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des jeunes enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit et mettez-les au rebut immédiatement.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).

### Avertissement – Piles/piles rondes

- Veillez à ce que les piles dont le boîtier est endommagé n'entrent pas en contact avec de l'eau.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- N'ingérez pas de piles ou de piles rondes, risque de brûlure en raison de substances dangereuses.
- Lorsque le compartiment à piles ne ferme plus correctement, ne plus utiliser le produit et le garder hors de portée des enfants.
- Ce produit contient des piles rondes. En cas d'ingestion de piles rondes, de graves brûlures internes peuvent se produire dans les 2 heures et entraîner la mort.
- Si vous pensez que des piles rondes ont été avalées ou se trouvent dans n'importe quelle partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
- Gardez les piles rondes neuves et usagées hors de portée des enfants.


## 4. Mise en service et fonctionnement

- Ouvrez le couvercle du compartiment des piles, insérez 2 piles AA mignon en respectant la polarité, puis refermez le couvercle. L'horloge est prête à être utilisée.

### 4.1 Réglage de l'heure

- Procédez au réglage des heures/minutes en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour régler les secondes, retirez la pile afin d'arrêter les secondes, puis remettez la pile en place afin de faire redémarrer l'aiguille des secondes à la seconde correcte.

### 4.2 Réglage du réveil

- Tournez la molette  située au dos du réveil dans le sens de la flèche pour régler l'heure de réveil souhaitée. L'aiguille de l'heure de réveil se déplace dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Réglez le curseur en position **ON** ou **OFF** afin d'activer/de désactiver l'alarme.

### Remarque

L'heure affiche une précision d'environ quelques minutes au bout d'un an. Si des variations brusques de l'affichage de l'heure se produisent, changez la pile.

## 5. Installation

Vous pouvez placer l'horloge sur une surface plane ou la fixer au mur à l'aide de la découpe située au dos.

### Avertissement - Instructions de montage

- Avant l'installation, vérifiez que le mur prévu pour l'installation dispose d'une force portante suffisante et qu'aucune conduite d'électricité, d'eau, de gaz ni aucune autre conduite ne passe dans cette partie de la cloison.
- Veuillez vous procurer le matériel de fixation adapté dans un magasin spécialisé !
- N'installez pas le produit à un endroit où des personnes sont susceptibles de se tenir.

## 6. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## 7. Caractéristiques techniques

Alimentation en électricité

1,5 V

2 piles mignon AA

## 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

### Aviso

Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

### Nota

Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

## 2. Contenido del paquete

- Reloj de mesa infantil
- 2 pilas AA
- Este manual de instrucciones

## 3. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No realice cambios en el producto. ello conllevaría la pérdida de todos los derechos de garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.

### Advertencia: Pilas / pilas de botón

- Asegúrese siempre de que la polaridad de las pilas sea correcta (inscripciones + y -) y colóquelas según corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas del tipo especificado. Guarde anotaciones sobre la selección correcta de las pilas en las instrucciones de uso del aparato para futuras consultas.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contracontactos de las mismas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- Cambie todas las pilas de un juego al mismo tiempo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Retire las pilas de aquellos productos que no vayan a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego ni las caliente.
- Nunca abra, dañe ni ingiera pilas ni tampoco las deseche en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas.

### Advertencia: Pilas / pilas de botón

- Asegúrese de que las pilas con carcasas dañadas no entren en contacto con el agua.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- No ingiera las pilas o las pilas de botón, existe peligro de quemaduras debido a sustancias peligrosas.
- Si el compartimento de las pilas no cierra correctamente, interrumpa el uso del producto y manténgalo alejado de los niños.
- Este producto contiene pilas de botón. Si se ingiere una pila de botón, pueden producirse graves quemaduras internas en solo 2 horas que, además, pueden provocar la muerte.
- Si cree que alguien ha ingerido pilas de botón o que se hallan en alguna parte del cuerpo, busque atención médica inmediatamente.
- Mantenga las pilas de botón nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.

## 4. Puesta en marcha y funcionamiento

- Abra la tapa del compartimento de las pilas, inserte 2 pilas Mignon AA con la polaridad correcta y vuelva a cerrar la tapa del compartimento. El reloj ya está listo para funcionar.

### 4.1 Ajustar el reloj

- Gire el ajuste de horas/minutos en el sentido de las agujas del reloj. Para ajustar los segundos, retire la pila para detener los segundos y vuelva a introducirla para que el segundero vuelva a funcionar desde el segundo correcto.

### 4.2 Ajustar el despertador

- Ajuste la hora de alarma deseada utilizando la rueda de ajuste en la parte posterior del reloj siguiendo la dirección de la flecha. La manecilla de la hora de alarma se mueve en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Coloque el interruptor corredizo en la posición **ON** u **OFF** para activar/desactivar la alarma.

### Nota

El reloj da la hora con precisión durante todo el año con un margen de muy pocos minutos. Si hay alteraciones repentinas en la indicación de la hora, sustituya la pila.

## 5. Montaje

Puede colocar el reloj sobre una superficie plana o, alternativamente, montarlo en la pared utilizando el hueco de la parte posterior.

### Advertencia: información relativa al montaje

- Antes del montaje es necesario que compruebe que la pared elegida pueda soportar el peso correspondiente; asimismo, asegúrese de que por el punto de montaje de la pared no pasen cables eléctricos ni tuberías de agua, gas ni de cualquier otro tipo.
- Compre material de fijación adecuado en un comercio especializado.
- No monte el producto en lugares por debajo de los cuales se puedan encontrar personas.

## 6. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

## 7. Datos técnicos

Alimentación de corriente

1.5 V  
2 pilas AA Mignon

## 1. Verklaring van waarschuwingsymbolen en instructies

### Waarschuwing



Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

### Aanwijzing



Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

## 2. Inhoud van de verpakking

- Tafelklok voor kinderen
- 2 AA batterijen
- deze gebruiksaanwijzing

## 3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen in verband met verstikkingsgevaar.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de afhaal geldende afvoerschriften af.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.



### Waarschuwing - batterijen / knooppellen

- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaats (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend batterijen die met het vermelde type overeenstemmen.
- Bewaar de instructies voor de juiste batterijkeuze in de gebruiksaanwijzing van apparaten voor toekomstig gebruik.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Vervang alle batterijen van een set tegelijkertijd.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabricaat.
- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).
- Sluit de batterij niet kort.
- Laad de batterijen niet op.
- Werp de batterijen niet in vuur en verwarm ze niet.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Leg de batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
- Zorg ervoor dat batterijen met een beschadigde behuizing niet in contact met water komen.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.

### Waarschuwing - batterijen / knooppellen



- Slik batterijen of knooppellen niet in; gevaar voor brandwonden vanwege gevaarlijke stoffen.
- Als het batterijpakket niet goed sluit, gebruik het product dan niet meer en houd het buiten bereik van kinderen.
- Dit product bevat knooppellen. Bij inslikken van de knooppel kunnen er binnen 2 uur ernstige inwendige brandwonden optreden die tot de dood kunnen leiden.
- Als u vermoedt dat knooppellen zijn ingeslikt of zich in een deel van het lichaam bevinden, schakel dan onmiddellijk medische hulp in.
- Houd nieuwe en gebruikte knooppellen buiten bereik van kinderen.



## 4. Het product in gebruik nemen

- Open het deksel van het batterijvak, plaats 2 AA mignonbatterijen met de juiste polariteit en sluit het deksel van het batterijvak. De klok is klaar voor gebruik.

### 4.1 De tijd instellen

- Draai de uur/minuten-instelling met de klok mee. Om de seconden in te stellen, verwijderd u de batterij om de secondewijzer te stoppen; plaatst de batterij weer terug om de secondewijzer op de juiste seconde opnieuw te starten.

### 4.2 De wekker instellen

- Stel de gewenste wektijd in met het stielwiel  aan de achterkant van de wekker in de richting van de pijl.
- De wijzer voor de wektijd beweegt tegen de klok in.
- Zet de schuifschakelaar op de positie ON of OFF om het alarm te activeren of te deactiveren.

### Aanwijzing



De tijd is binnen een jaar nauwkeurig tot op enkele minuten. Vervang de batterij als de tijdweergave plotseling afwijkt.

## 5. Montage

U kunt de klok op een rechte ondergrond plaatsen of aan de muur bevestigen met behulp van de uitsparing aan de achterkant.



### Waarschuwing - montagerichtlijn

- Controleer voordat u de houder monteert of de wand geschikt is voor het gewicht dat u gaat aanbrengen en controleer vervolgens of er zich op de montageplaats in de wand geen elektrische kabels, water-, gas- of andere leidingen bevinden.
- Ga naar de vakhandel voor geschikt bevestigingsmateriaal!
- Monteer het product niet op plaatsen waarachter zich personen kunnen bevinden.

## 6. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

## 7. Technische gegevens

Voeding

1,5 V  
2 X AA mignonbatterij

## 1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

### Attenzione

Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.



### Nota

Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.



## 2. Contenuto della confezione

- Orologio da tavolo per bambini
- 2 batterie AA
- Il presente libretto di istruzioni

## 3. Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è previsto per uso personale, non commerciale.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Tenere l'imballaggio assolutamente fuori dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di potenza indicati nei dati tecnici.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.



### Attenzione – Batterie / batterie a bottone

- Inserire le batterie attenendosi sempre alla polarità indicata (etichetta + e -). La mancata osservanza della polarità corretta può causare perdite o l'esplosione delle batterie.
- Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Per consultazioni future, conservare le istruzioni sulla scelta delle batterie appropriate descritte nelle istruzioni d'uso dei dispositivi.
- Prima di inserire le batterie pulire i contatti delle medesime e i contro contatti.
- Non consentire ai bambini di sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.
- Sostituire tutte le batterie di un set contemporaneamente.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, nonché di marche e tipi diversi.
- Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non gettare le batterie nel fuoco e non riscaldarle.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie nell'ambiente per nessuna ragione. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e nocivi per l'ambiente.
- Togliere subito le batterie esaurite dal prodotto e provvedere al loro smaltimento conforme.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).
- Evitare attentamente che le batterie con involucro danneggiato vengano a contatto con acqua.

### Attenzione – Batterie / batterie a bottone

- Custodire le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non ingerire le batterie o le batterie a bottone, pericolo di ustioni da sostanze nocive.
- Qualora il vano batterie non si chiuda correttamente, cessare l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto contiene batterie a bottone. Se ingerite, possono arrecare gravi ustioni interne in un arco di tempo inferiore a 2 ore e causare anche la morte.
- Qualora si tema di avere ingerito le batterie a bottone o che queste si trovino in una qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.
- Tenere le batterie a bottone nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.




## 4. Messa in funzione e utilizzo

- Aprire il vano batterie, inserire 2 batterie stilo AA osservando la polarità indicata e richiudere. L'orologio è in funzione.

### 4.1 Impostare l'ora

- Ruotare l'impostazione delle ore/minuti in senso orario. Per impostare i secondi, togliere le batterie per arrestarli, quindi reinserirle per riavviare la lancetta al secondo esatto.

### 4.2 Impostare la sveglia

- Impostare l'ora della sveglia desiderata ruotando l'apposita rotella  sul lato posteriore in direzione della freccia. La lancetta dell'orario della sveglia si muove in senso antiorario.
- Per attivare/disattivare l'allarme, disporre l'interruttore a scorrimento in posizione **ON** o **OFF**.

### Nota

Nell'arco dell'anno, l'orario si può discostare di pochi minuti dall'ora esatta. Qualora l'indicazione dell'ora dovesse evidenziare oscillazioni improvvise, sostituire le batterie.



## 5. Montaggio

L'orologio può essere disposto su tavolo oppure montato a parete tramite l'apposito incavo posto sul lato posteriore.

### Attenzione – Note sul montaggio

- Prima del montaggio, assicurarsi che la parete sia in grado di sostenere il peso del prodotto e assicurarsi che in corrispondenza del punto di fissaggio non vi siano cavi elettrici, tubazioni dell'acqua, del gas o di altro tipo.
- Procurarsi il materiale di fissaggio presso un apposito negozio!
- Non installare il prodotto in punti sotto i quali potrebbero sostare persone.



## 6. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

## 7. Dati tecnici

Alimentazione

1.5 V  
2 batterie stilo AA

## 1. Objasnienia dotyczące użytych symboli i uwag

**Ostrzeżenie**

Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

**Wskazówka**

Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

## 2. Zawartość zestawu

- Zegar stołowy dla dzieci
- 2 baterie typu AA
- Niniejsza instrukcja obsługi

## 3. Zasady bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie próbować samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. W przeciwnym razie gwarancja utraci ważność.
- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

**Ostrzeżenie – baterie / baterie guzikowe**

- Koniecznie przestrzegać prawidłowej biegunowości (oznaczenie + i -) baterii oraz odpowiednio je wkładać. Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie baterii określonego typu. Wskazówki dotyczące baterii zawarte w instrukcji obsługi urządzeń należy przechowywać w celu późniejszego wykorzystania.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwnie styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymienianie baterii bez nadzoru.
- Wymienić jednocześnie wszystkie baterie kompletu.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi, baterii różnego typu lub różnych producentów.
- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia i nie podgrzewać ich.
- Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać ani nie polykać baterii i nie dopuszczać, aby przedostały się do środowiska. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Zużyte baterie natychmiast wyjąć z produktu i wyrzucić.
- Uniknąć przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- Upewnić się, że baterie z uszkodzoną obudową nie mają kontaktu z wodą.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

**Ostrzeżenie – baterie / baterie guzikowe**

- Nie polykać baterii lub baterii guzikowych – niebezpieczeństwo poparzenia przez niebezpieczne substancje.
- Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, należy zaprzestać użytkowania produktu i przechować go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Ten produkt zawiera baterie guzikowe. Jeśli bateria guzikowa zostanie połknięta, w ciągu zaledwie dwóch godzin mogą wystąpić poważne oparzenia wewnętrzne, które mogą doprowadzić do śmierci.
- W przypadku podejrzenia, że baterie guzikowe zostały połknięte lub znajdują się w jakiegokolwiek części ciała, należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarza.
- Nowe i zużyte baterie guzikowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.




## 4. Uruchomienie i eksploatacja

- Otworzyć pokrywe komory baterii, włożyć 2 baterie typu AA Mignon z zachowaniem właściwej biegunowości i ponownie zamknąć pokrywę komory baterii. Zegar jest gotowy do użytku.

## 4.1 Ustawianie czasu

- Obrócić ustawienie godzin/minut zgodnie z ruchem wskazówek zegara. W celu ustawienia sekund należy wyjąć baterię, aby zatrzymać sekundnik, i ponownie włożyć baterię, aby ponownie uruchomić wskazówkę sekundową na właściwej sekundzie.

## 4.2 Ustawianie budzika

- Ustawić żądany czas budzika za pomocą pokręteła  znajdującego się z tyłu budzika w kierunku wskazanym strzałką. Wskazówka czasu budzika porusza się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Ustawić przełącznik suwakowy w pozycji ON lub OFF, aby włączyć lub wyłączyć alarm budzika.

**Wskazówka**

Czas jest dokładny co do kilku minut w skali roku. Jeśli występują nagłe wahania w wyświetlaniu czasu, należy wymienić baterie.

## 5. Montaż

- Zegar można ustawić na równej powierzchni lub alternatywnie zamontować go na ścianie za pomocą wklebienia z tyłu.

**Ostrzeżenie – wskazówka dot. montażu**

- Przed montażem sprawdzić, czy przewidziana ściana wytrzyma ciężar mocowanego produktu, i upewnić się, że w miejscu montażu na ścianie nie są zainstalowane przewody elektryczne, rury wodne, gazowe bądź inne przewody.
- Należy pozyskać odpowiednie materiały mocujące w specjalistycznym sklepie!
- Nigdy nie montować produktu w miejscach, pod którymi mogą przebywać ludzie.

## 6. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

## 7. Dane techniczne

Zasilanie elektryczne

1,5 V  
2 baterie typu AA Mignon



## 1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

### Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.



### Megjegyzés

Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.



## 2. A csomag tartalma

- Gyermekek asztali óra
- 2 db AA elem
- A jelen használati útmutató

## 3. Biztonsági utasítások

- A termék magánjellegű, nem üzleti célú alkalmazásra készült.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvségtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz környezetben használja.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Ne ejtse le a terméket, és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne kísérlelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberre.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a termékben. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsgárgásnál.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.

### Figyelmeztetés – elemek / gombelemek

- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő elemeket használjon. Őrizze meg az eszközök használati útmutatójában található információkat az elemek helyes kiválasztására vonatkozóan, hogy később is tájékozódhasson.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elem érintkezőket és az ellenérrintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcsere felügyelet nélkül.
- Egy készlet elemet egyidejűleg cserélje ki.
- Ne használja együtt a használt és az új elemeket, illetve a különböző típusú vagy gyártótól származó elemeket.
- Távolítsa el az elemeket azokból a termékekből, amelyeket hosszabb ideig nem használ (kivéve, ha ezeket vészhelyzet esetére kénél tartja).
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne töltse fel az elemeket.
- Az elemeket ne dobja tűzbe és ne melegítse fel.
- Soha ne nyissa fel, ne rongálja meg vagy nyelje le az elemeket, és ne engedje, hogy a környezetbe jussanak. Mérgező és környezetszennyező nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul vegye ki a lemerült elemeket a termékből, majd selejtezze le őket.
- A terméket ne tárolja, ne töltse és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).
- Ügyeljen arra, hogy a sérült burkolatú elemek ne érintkezzenek vízzel.
- Az elemeket tartsa távol a gyermekektől.



### Figyelmeztetés – elemek / gombelemek

- Ne nyelje le az elemeket vagy a gombelemeket, veszélyes anyagok miatti égési sérülés veszélye áll fenn.
- Ha az elemtároló-rekesz nem zár biztonságosan, akkor a terméket ne használja tovább, és azt tartsa a gyerekektől távol.
- A termék gombelemet tartalmaz. Ha a gombelemet lenyelik, az súlyos belső égési sérüléseket okozhat 2 órán belül, mely akár halált is okozhat.
- Ha úgy gondolja, hogy gombelemet lenyelésre kerülték, vagy valamilyen testrészen tartózkodnak, azonnal kérjen orvosi segítséget.
- Az új és a használt gombelemeket gyerekektől tartsa távol.




## 4. Üzembe helyezés és használat

- Nyissa fel az elemtároló rekesz fedelét, helyezzen be megfelelő polaritással 2 AA Mignon elemet, és zárja vissza az elemtároló rekesz fedelét. Az óra üzemkész.

### 4.1 A pontos idő beállítása

- Forgassa el az óra- és a percmutatót az óramutató járásával megegyező irányban. A másodperc beállításához állítsa le az elem kivételével a másodpercmutató járását, és helyezze vissza az elemet a másodpercmutató megfelelő időben történő, újbóli elindításához.

### 4.2 Az ébresztő beállítása

- Állítsa be a nyíl irányában a kívánt ébresztési időt az ébresztő hátulján található beállítókerek  segítségével.
- Az ébresztő mutatója az óramutatóval ellentétes irányban mozog.
- Csúszassa a tolokapszólót az **ON** ill. **OFF** állásba az ébresztő aktiválásához / deaktiválásához.

### Megjegyzés

Az idő egy éven belül max. néhány perc eltéréssel pontosan kerül kijelzésre. Amennyiben hirtelen ingadozások jelentkeznek az idő kijelzése során, cseréljen elemet.



## 5. Felszerelés

Az órat felállíthatja sík felületen, vagy a hátoldalán található nyílás segítségével falra is szerelheti.

### Figyelmeztetés – Szerelésre vonatkozó megjegyzés

- A szerelés előtt ellenőrizze a kismértékű alkalmaságát (hogy az elbírja-e a felszerelendő súlyt), és bizonyosodjon meg róla, hogy a szerelési helyen a falban nincs elektronos kábel, víz-, gáz- vagy egyéb vezeték.
- Vásárolja meg a megfelelő rögzítőanyagokat a szaküzletben!
- Ne szerelje fel a terméket olyan helyen, amely alatt személyek tartózkodhatnak.



## 6. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

## 7. Műszaki adatok

Áramellátás

1,5 V  
2 x AA Mignon elem

## 1. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

### Avertizare



Este utilizat pentru a marca indicațiile de securitate sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

### Indicație



Este utilizat pentru a marca suplimentar informații sau indicații importante.

## 2. Conținutul ambalajului

- Ceas de masă pentru copii
- 2 baterii AA
- Aceste instrucțiuni de utilizare

## 3. Indicații de securitate

- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.
- Nu aduceți modificări produsului. Aceasta ar duce la pierderea oricăror drepturi pe baza garanției.
- Țineți copiii neapărat departe de ambalaje, deoarece există pericol de sufocare.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Utilizați produsul numai pentru scopul prevăzut pentru acesta.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Operați produsul numai în limita capacităților sale indicate în cadrul datelor tehnice.
- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.



### Avertizare – baterii/baterii tip pastilă

- Acordai atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcările + și -) și introduceți bateriile corespunzător acestora. În cazul nerespectării va expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai baterii corespunzătoare tipului indicat. Pentru selectarea corectă a bateriilor, păstrați indicațiile care se află în instrucțiunile de utilizare ale dispozitivelor, pentru consultare ulterioară.
- Înainte de introducerea bateriilor și rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele opuse.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Înlocuiți simultan toate bateriile unui set.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Îndeprtați bateriile din produsele, care nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp (cu excepția situației în care le păstrați disponibile pentru situații de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Nu încărcati bateriile.
- Nu aruncați bateriile în foc și nu le încălziți.
- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se îngheț și nu se aruncă în medii înconjurător. Pot conține metale grele și toxice nocive mediului înconjurător.
- Îndeprtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la o presiune extrem de mică a aerului (ca de ex. la înălțimi foarte mari).
- Asigurați-vă că bateriile cu carcasa deteriorată nu intră în contact cu apa.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.

### Avertizare – baterii/baterii tip pastilă



- Nu înghițiți bateriile sau bateriile tip pastilă, pericol de arsuri din cauza substanțelor periculoase.
- În cazul în care compartimentul bateriilor nu se închide bine, nu mai folosiți produsul și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
- Acest produs conține baterii tip pastilă. Dacă bateria tip pastilă este înghițită, pot apărea arsuri interne grave în decurs de numai 2 ore, care pot provoca decesul.
- În cazul în care credeți că bateriile tip pastilă au fost înghițite sau se află în orice altă parte a corpului, solicitați imediat asistență medicală.
- Nu lăsați bateriile tip pastilă, noi și uzate, la îndemâna copiilor.




## 4. Punerea în funcțiune și operarea

Deschideți capacul compartimentului bateriilor, introduceți 2 baterii AA Mignon cu polaritatea corectă și închideți capacul compartimentului bateriilor din nou. Ceasul este pregătit pentru funcționare.

### 4.1 Reglarea orei

- Rotiți elementul de reglare al orelor/minutelor în sens orar. Pentru reglarea secundelor, extrageți bateria, pentru a opri secundarul și reintroduceți bateria în momentul în care secundarul este la secunda corectă, pentru a reporni de la secunda corectă.

### 4.2 Reglarea deșteptătorului

- Reglați cu ajutorul roții de reglare  de pe spatele deșteptătorului ora de trezire dorită, rotind-o în sensul săgeții. Indicatorul pentru ora de trezire se deplasează în sens anti-orar.
- Aduceți comutatorul glisant pe poziția **ON** sau **OFF**, pentru a activa / dezactiva alarma deșteptătorului.

### Indicație



Ora se păstrează pe tot parcursul anului cu o precizie de minute. În cazul în care afișajul orei prezintă fluctuații bruște, înlocuiți bateria.

## 5. Montajul

Puteți așeza ceasul pe o suprafață netedă sau îl puteți monta în mod alternativ cu decupajul de pe partea posterioră pe un perete.

### Avertizare - Indicație de montaj



- Înainte de montare verificați dacă peretele este potrivit pentru greutatea stabilită și asigurați-vă că la locul montajului, în perete să nu fie cabluri electrice, conducte de apă, gaz sau alte cabluri.
- Procurați materiale de montaj adecvate din comerțul de specialitate!
- Nu montați produsul deasupra locurilor unde se găsesc oameni.

## 6. Excluderea răspunderii

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele, ce rezultă din instalarea, montajul, utilizarea inadecvată a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a indicațiilor de securitate.

## 7. Date tehnice

Alimentare electrică

1.5 V  
2 x baterii AA Mignon

## 1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

### Výstraha

Používá se pro označení bezpečnostních upozornění nebo pro upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.



### Upozornění

Používá se pro označení dalších informací nebo důležitých pokynů.



## 2. Obsah balení

- Dětské stolní hodiny
- 2 baterie AA
- Tento návod k použití

## 3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé a nepřemýšlené použití.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Nepokoušejte se výrobek sami ošetřovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Na produktu neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Obalový materiál udržujte bezpodmínečně mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Výrobek neprovazujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.



### Výstraha – baterie / knoflíkové baterie

- Při vkládání baterií dbejte vždy správné polaritry (označení + a -) baterií a vložte je odpovídajícím způsobem. V případě nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze baterií.
- Používejte výhradně baterie, které odpovídají uvedenému typu. Uschovejte si upozornění pro správný výběr baterie, která jsou uvedena v návodech k obsluze zařízení, pro pozdější použití.
- Před vložením baterií vyčistěte kontakty baterie a protilehlé kontakty.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Vždy vyměňte všechny baterie najednou.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobků.
- Odstraňte baterie z produktů, které nebudou delší dobu používány (kromě případů, kdy jsou připraveny pro naléhavé situace).
- Baterie nepřemostujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Neházejte baterie do ohně a nezažehávejte je.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie neprodleně odstraňte z produktu a zlikvidujte je.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).
- Dbejte na to, aby se baterie s poškozeným tělem nedostaly do kontaktu s vodou.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.

### Výstraha – baterie / knoflíkové baterie



- Baterie nebo knoflíkové baterie nevkládejte do úst a nepolykejte, hrozí popálení nebezpečnými látkami.
- Pokud příhrádka pro baterie bezpečně nedovírá, výrobek už nepoužívejte a udržujte jej z dosahu dětí.
- Tento výrobek obsahuje knoflíkové baterie. Spolknutí baterie může do 2 hodin způsobit těžké vnitřní popáleniny a smrt.
- Pokud se domníváte, že došlo ke spolknutí knoflíkové baterie nebo se baterie nachází v některé části těla, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- Uchovávejte nové i vypořebované knoflíkové baterie z dosahu dětí.




## 4. Uvedení do provozu a provoz

• Otevřete kryt příhrádky na baterie, vložte 2 AA baterie mignon se správnými póly a kryt příhrádky na baterie opět uzavřete. Hodiny jsou připravené k provozu.

### 4.1 Nastavení času v hodinách

- Otáčejte nastavením hodin/minut ve směru chodu hodinových ručiček. Pro nastavení sekund vyjměte baterie, aby bylo možné sekundy zastavit, a znovu vložte baterie, abyste ukazatel sekund opět spustili ve správné sekundě.

### 4.2 Nastavení budíku

- Pomocí seřizovacího kolečka  na zadní straně budíku nastavte ve směru šipky požadovaný čas buzení.
- Ukazatel doby buzení se pohybuje proti chodu hodinových ručiček.
- Nastavte posuvný spínač do polohy **ON**, popř. **OFF**, aby bylo možné aktivovat/deaktivovat alarm.



### Upozornění

Čas v hodinách je v rámci jednoho roku přesný až na několik minut. Pokud by při zobrazování času docházelo k náhlým kolísáním, vyměňte baterie.

## 5. Instalace

Hodiny můžete instalovat na přímé rovině nebo alternativně je můžete pomocí drážky na zadní straně namontovat na stěnu.

### Výstraha – pokyn k montáži



- Před montáží zkontrolujte, zda je zeď, na kterou chcete přístroj instalovat, vhodná z hlediska hmotnosti zařízení. Ujistěte se, že se na místě montáže ve zdi nenacházejí elektrické kabely, plynové nebo vodovodní potrubí nebo jiná vedení.
- Ve specializovaném obchodě si obstarajte vhodný upevňovací materiál!
- Výrobek nikdy nenechte instalovat na místech, pod kterými by se mohly nacházet osoby.

## 6. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

## 7. Technické údaje

Zdroj napájení

1.5 V

2 x AA baterie mignon

## 1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

### Výstraha



Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziko a nebezpečenstvá.

### Upozornenie



Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

## 2. Obsah balenia

- Detské stolové hodiny
- 2 AA batérie
- Tento návod na obsluhu

## 3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenehajte príslušnému odbornému personálu.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Stratíte tým nárok na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko zadusenía.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonových limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.



### Výstraha – batérie/gombikové batérie

- Vždy dbajte na správnu polaritu (označenie + a -) batérií a zodpovedajúco ich vložte. Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne batérie, ktoré zodpovedajú uvedenému typu. Uchovajte si pokyny týkajúce sa správneho výberu batérií, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu zariadení, aby ste si ich mohli neskôr vyhľadať.
- Pred vložením batérií vyčistite kontakty batérie a protilahlé kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelého osoby.
- Vždy vymeňte všetky batérie naraz.
- Nekombinujte staré a nové batérie, ako aj batérie rôznych typov alebo výrobcov.
- Vyberte batérie z výrobkov, ktoré sa dlhší čas nebudú používať (pokiaľ nemajú byť pripravené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Nenabíjateľné batérie nenabíjajte.
- Batérie nikdy nehádzte do ohňa a nezahrievajte ich.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehriatniu alebo iniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).
- Dbajte o to, aby batérie s poškodeným krytom neprišli do kontaktu s vodou.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.

### Výstraha – batérie/gombikové batérie



- Batérie alebo gombikové batérie nepožívajte, hrozí nebezpečenstvo popálenia nebezpečnými látkami.
- Ak priehradku na batérie nie je možné bezpečne zatvoriť, výrobok už nepoužívajte a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Tento výrobok obsahuje gombikové batérie. V prípade prehriatia môže gombiková batéria v priebehu 2 hodín spôsobiť závažné vnútorné popálenie a viesť k smrti.
- Ak sa domnievate, že došlo k prehriatiu gombikových batérií alebo sa batérie môžu nachádzať v niektorej časti tela, bezodkladne vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nové a použité gombikové batérie uchovávajte mimo dosahu detí.




## 4. Uvedenie do užívania a používanie

- Otvorte kryt priehradky na batérie, vložte 2 AA batérie Mignon podľa správnej polarity a kryt priehradky na batérie znovu zatvorte. Hodiny sú prevádzkyschopné.

### 4.1 Nastavenie času

- Otáčajte nastavením hodín / minút v smere hodinových ručičiek. Pre nastavenie sekúnd vyberte batériu, aby sa sekundy zastavili, a opäť vložte batériu, aby sa sekundová ručička znovu spustila v správnej sekunde.

### 4.2 Nastavenie budíka

- Pomocou nastavovacieho kolieska  na zadnej strane budíka nastavte v smere šípky potrebný čas budenia. Ručička pre čas budenia sa hybe proti smeru hodinových ručičiek.
- Posuvný nastavovač dajte do polohy **ON** alebo **OFF**, aby sa signál aktivoval / deaktivoval.

### Upozornenie



Hodiny idú s presnosťou na niekoľko minút v priebehu roka. Ak pri ukazovaní času dôjde k náhlym výkyvom, vymeňte batérie.

## 5. Montáž

Hodiny môžete postaviť na rovnú plochu alebo alternatívne pomocou vyhlbenia na zadnej strane namontovať na stenu.

### Výstraha - Pokyny pre namontovanie



- Pred montážou skontrolujte, či je stena, na ktorú chcete výrobok namontovať, vhodná z hľadiska jeho hmotnosti. Ubezpečte sa, že sa v mieste montáže na stene nenachádzajú elektrické káble, plynové alebo vodovodné potrubie ani iné vedenia.
- Obstarajte si vhodný upevňovací materiál v špecializovaných obchodoch!
- Výrobok nemontujte na miesta, pod ktorými by sa mohli nachádzať osoby.

## 6. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

## 7. Technické údaje

Zdroj energie

1,5 V

2 x AA batérie Mignon

## 1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

### Aviso

Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.



### Observação

Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.



## 2. Conteúdo da embalagem

- Relógio de mesa infantil
- 2 pilhas AA
- este manual de instruções

## 3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submetam a choques fortes.
- Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.



### Aviso – Baterias / Pilhas tipo botão

- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correta das pilhas (inscrições + e -) e coloque-as corretamente. A não observância da polaridade correta poderá provocar o derrame das pilhas ou a sua explosão.
- Utilize exclusivamente baterias que correspondam ao tipo indicado. Guarde estas indicações sobre a seleção correta das baterias, que se encontram nas instruções de funcionamento dos aparelhos, para consulta futura.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituírem as pilhas sem vigilância.
- Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
- Retire as pilhas do produto se não o for utilizar durante um período prolongado (a não ser que este tenha de ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas ao fogo e não as aqueça.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas no ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).
- Certifique-se de que as baterias com invólucro danificado não entram em contacto com a água.

### Aviso – Baterias / Pilhas tipo botão

- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Nunca engula uma bateria ou pilha tipo botão, perigo de queimadura por substâncias perigosas.
- Se o compartimento das pilhas não fechar bem, não utilize o produto e mantenha-o fora do alcance de crianças.
- Este produto contém pilhas tipo botão. Se uma pilha tipo botão for engolida, pode provocar queimaduras internas graves em apenas 2 horas, que podem causar a morte.
- Se suspeitar de que podem ter sido engolidas pilhas tipo botão, ou que estas se encontrem num qualquer ponto do corpo, dirija-se imediatamente a um hospital.
- Mantenha as pilhas tipo botão novas e usadas fora do alcance de crianças.




## 4. Colocação em funcionamento e operação

- Abra o compartimento das pilhas, coloque 2 pilhas AA Mignon e volte a fechar o compartimento das pilhas. O relógio está pronto a trabalhar.

### 4.1 Acerto da hora

- Rode o botão de acerto das horas e dos minutos no sentido dos ponteiros do relógio. Para acerto dos segundos, retire a pilha, para o ponteiro dos segundos parar, e volte a colocar a pilha, para voltar a iniciar o movimento do ponteiro dos segundos no sentido correto.

### 4.2 Acerto do despertador

- Acerte a hora de despertar pretendida, rodando o botão rotativo de acerto  na parte de trás do despertador, na direção da seta. O ponteiro da hora de despertar move-se no sentido contrário ao do ponteiro das horas.
- Desloque o interruptor deslizante para a posição **ON** (ligado) ou **OFF** (desligado), para ligar/desligar o alarme.

### Observação

A hora mantém-se certa, com poucos minutos de diferença, durante um ano. Se a indicação da hora começar a apresentar oscilações repentinas, mude a pilha do relógio.



## 5. Montagem

Tanto pode pousar o relógio sobre uma superfície plana, como o pode pendurar na parede, usando a reentrância na parte de trás do relógio.

### Aviso - Instruções de montagem

- Antes da montagem, verifique se a parede está apta a suportar o peso do relógio e certifique-se de que, no local de montagem na parede, não existam cabos elétricos, canos de água, tubos de gás ou outras tubagens.
- Adquira o material de fixação adequado no comércio da especialidade.
- Não monte o produto em locais sob os quais possam ficar pessoas.



## 6. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

## 7. Dados técnicos

Alimentação de energia

1,5 V  
2 pilhas AA Mignon

## 1. Förklaring av varningssymboler och information

### Varning



Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

### Information



Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

## 2. Förpackningens innehåll

- Bordsklocka för barn
- 2 AA-batterier
- Denna bruksanvisning

## 3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i torra utrymmen.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt all servicearbete till behörig fackpersonal.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solskin.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.

### Varning – batterier / knappbatterier



- Var mycket noga med batteripolerna (märkta + och -) och lägg i batterierna vända åt rätt håll. Annars finns det risk för att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart batterier som motsvarar den angivna typen. Spara informationen om korrekt batterival som finns i apparatens bruksanvisningar för senare referens.
- Rengör batterikontaktarna och motkontaktarna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Byt alla batterier i en sats samtidigt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid (såvida den inte ska stå redo för ett nödläge).
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterierna.
- Kasta inte batterier i öppen eld och värm inte upp dem.
- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och omhändertas.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).
- Se till att batterier med skadat hölje inte kommer i kontakt med vatten.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.

### Varning – batterier / knappbatterier



- Förtär inte batterier eller knappbatterier, risk för brännskador från farliga ämnen.
- Om det inte går att stänga batterifacket ordentligt ska produkten inte användas längre utan hållas borta från barn.
- Denna produkt innehåller knappbatterier. Om knappbatteriet sväjs kan allvarliga inte brännskador uppstå inom två timmar och leda till döden.
- Sök omedelbart läkarhjälp om det finns misstanke om att knappbatterier har svults eller befinner sig i någon kroppsdel.
- Håll nya och använda knappbatterier borta från barn.




## 4. Första start och användning

- Öppna batteriluckan, sätt i 2 AA-batterier Mignon med polerna vända åt rätt håll och stäng sedan batteriluckan. Klockan är klar att användas.

### 4.1 Inställning av tiden

- Vrid tim-/minutinställningen medurs. För att ställa in sekunder tar du ur batterierna för att stoppa sekunderna och sätter sedan i batterierna för att starta sekundvisaren på rätt sekund.

### 4.2 Inställning av väckning

- Ställ in önskad väckningstid genom att vrida inställningsratten  på klockans baksida i pilens riktning. Visaren för väckning rör sig moturs.
- Ställ skjutreglaget i läge **ON** resp. **OFF** för att aktivera eller avaktivera larmet.

### Information



Den visade tiden är exakt på några minuter när under ett år. Om tidsvisningen plötsligt skulle börja variera byter du ut batterierna.

## 5. Montering

- Klockan kan ställas på ett jämnt underlag eller monteras på en vägg med hjälp av uttaget på baksidan.

### Varning – monteringsanvisning



- Innan du påbörjar monteringen ska du kontrollera att väggen du valt kollar av viktbelastningen och övertyga dig om att det inte finns el-, gas- eller andra ledningar och vattenrör i väggen där du avser att montera.
- Skaffa lämpligt fästmaterial i detaljhandeln!
- Montera inte produkten på platser som personer kan uppehålla sig under.

## 6. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

## 7. Tekniska data

Strömförsörjning

1,5 V  
2 AA-batterier Mignon

## 1. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

## Предупреждение



Используется для обозначения указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

## Указание



Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

## 2. Комплект поставки

- Детские настольные часы
- 2 элемента питания AA
- Данное руководство по эксплуатации

## 3. Указания по технике безопасности

- Изделие предназначено для домашнего, непромышленного применения.
- Не допускайте загрязнения изделия, защищайте его от влаги и перегрева. Не используйте изделие при высокой влажности.
- Не применяйте в запрещенных зонах.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Не допускайте детей к упаковочному материалу, существует опасность удушья.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.

## Предупреждение — батареи/элементы питания



- Соблюдайте полярность батарей (+ и -) и вставляйте их соответствующим образом. Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Разрешается применять батареи только указанного типа. Сохраните инструкции по правильному выбору батарей в руководствах по эксплуатации устройства для дальнейшего использования.
- Перед загрузкой батареи почистите контакты.
- Детям запрещается заменять батареи без присмотра взрослых.
- Заменяйте батареи только всем комплектом.
- Не используйте различные типы или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации удалите батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не закорачивайте контакты батарей.
- Не заряжайте обычные батареи.
- Не бросайте батареи в огонь и не нагревайте их.
- Не открывайте, не разбирайте, не слейте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Использованные батареи немедленно вынимайте из прибора и утилизируйте.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).
- Внимание: избегайте контакта батарей с поврежденным корпусом с водой.
- Храните батареи в безопасном месте и не давайте их детям.

## Предупреждение — батареи/элементы питания



- Не проглатывайте батареи или элементы питания, опасность ожога от опасных веществ.
- Если отсек для батареек безопасно не закрывается, больше не пользуйтесь изделием и держите его вдали от детей.
- Этот продукт содержит элементы питания. При проглатывании элемента питания уже в течение 2 часов возможны тяжелые ожоги внутренних органов, которые могут привести к смерти.
- Если вы подозреваете, что элементы питания были проглочены или находятся в какой-либо части тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Держите новые и использованные элементы питания вдали от детей.




## 4. Ввод в эксплуатацию и режим работы

- Откройте крышку отсека для батарей, вставьте 2 элемента питания AA, соблюдая полярность, и закройте крышку отсека. Часы готовы к работе.

## 4.1 Установка времени

- Вращайте установку часов/минут по часовой стрелке. Для установки секунд, извлеките батарею, чтобы остановить секунды, и вставьте их вновь, чтобы секундная стрелка стартовала в нужную секунду.

## 4.2 Установка будильника

- Установите нужное время вращением регулировочного колесика  на обратной стороне будильника по направлению стрелки. Стрелка будильника вращается против часовой стрелки.
- Установите ползунок переключателя в положение **ВКЛ.** или **ВЫКЛ.**, чтобы активировать/деактивировать сигнал будильника.

## Указание



Время в течение года показывается с точностью до нескольких минут. При резких колебаниях показания времени замените батарею.

## 5. Монтаж

Вы можете поставить часы на плоской поверхности или повесить их на стене с помощью выемки на обратной стороне.

## Предупреждение — указание по монтажу



- Перед установкой проверьте пригодность стены для веса, который будет прикреплён, и убедитесь, что в стене на месте монтажа нет электрической проводки, водопровода, газопровода и других коммуникаций.
- Приобретите в специализированном магазине подходящий крепежный материал!
- Запрещается производить монтаж в тех местах, где могут находиться люди.

## 6. Освобождение от ответственности

Ната GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждение, возникшее в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

## 7. Технические данные

Электрпитание

1,5 В

2 элемента питания AA

## 1. Обяснение на предупредителни символи и указания

## Предупреждение



Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

## Указание



Използва се, за да обозначава допълнителна информация или важни указания.

## 2. Съдържание на опаковката

- Детски часовен часовник
- 2 батерии AA
- Това ръководство за експлоатация

## 3. Указания за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в суха среда.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Извършете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.

## Предупреждение – батерии / батерии тип "копче"



- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само батерии, които съответстват на посочения тип.
- Запазете указанията за правилния избор на батерии, които се намират в инструкцията за обслужване на устройствата, за по-късна справка.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на деца да сменят батерии без надзор.
- Сменяйте всички батерии от един комплект едновременно.
- Не смесвайте стари и нови батерии, както и батерии от различен тип или производител.
- Отстранявайте батериите от продукти, които няма да се използват за по-дълго време (освен ако те не се държат в готовност за спешен случай).
- Не свързвайте батериите наскоро.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батерии в огън и не ги загревяйте.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повреждани, гълтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско налягане на въздуха (като например на големи височини).

## Предупреждение – батерии / батерии тип "копче"



- Внимавайте батерии с повреден корпус да не влизат в контакт с вода.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.
- Не поглъщайте батериите или батериите тип "копче", опасност от изгаряне с опасни вещества.
- Когато отделеното за батерии не се затваря добре, прекратете използването на изделието и го дръжте далеч от деца.
- Това изделие съдържа батерии тип "копче". Когато бъде погълната батерия тип "копче", могат да възникнат тежки вътрешни изгаряния в рамките на 2 часа, които да доведат до смърт.
- Ако подозирате, че е възможно да е погълната батерия тип "копче" или тя да е попаднала в някаква част на тялото, потърсете незабавно медицинска помощ.
- Пазете новите и употребяваните батерии тип "копче" далеч от деца.



## 4. Въвеждане в експлоатация и експлоатация

- Отворете капака на отделеното за батерии, поставете 2 батерии AA Mignon с правилно ориентирани полюси и затворете капака на отделеното за батерии. Часовникът е готов за работа.

## 4.1 Настройка на часа

- Завертете настройката на часовите/минуите по посока на часовниковата стрелка. За настройка на секундите извадете батерията, за да спрете секундните, и поставете отново батерията, за да стартирате секундарника в правилната секунда.

## 4.2 Настройка будилник

- Настройте желаното време за събуждане с помощта на регулиращото колело на гърба на будилника по посока на стрелката. Стрелката за времето за събуждане се движи обратно на часовниковата стрелка.
- Преместете плъзгача на позиция ON или респективно OFF, за да активирате/деактивирате алармата.

## Указание



Частъ е точен до няколко минути в рамките на една година. Ако при показанието за времето се стигне резки колебания, сменете батерията.

## 5. Монтаж

Можете да поставите часовника върху равна повърхност или алтернативно да го монтирате на стена с помощта на процепна на задната страна.

## Предупреждение – указание за монтаж



- Преди монтажа проверете пригодността на предвидената стена за теглото, което ще бъде монтирано, и се уверете, че на мястото на монтажа в стената няма електрически кабели, водопроводи, газопроводи или други тръбопроводи.
- Осигурете подходящи крепежни материали от специализиран магазин!
- Не монтирайте продукта на места, под които е възможно да има хора.

## 6. Изключване на отговорност

Ната GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

## 7. Технически данни

Електрозахранване

1.5 V

2 x батерии AA Mignon



## 1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

### Προειδοποίηση

Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους.



### Υπόδειξη

Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.



## 2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Παδικό επιτραπέζιο ρολόι
- 2 μπαταρίες AA
- Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών

## 3. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Προσταθείτε το προϊόν από την ακαθαρσία, υγρασία και υπερθέρμανση από χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε ξηρά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπεται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην βροιάνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Μπορεί να ακυρωθεί η εγγύησή σας.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφύξιας.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψή.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμοκρατικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.



### Προειδοποίηση – Μπαταρίες / Μπαταρίες τύπου κουμπιού

- Πρέπει να προσέχετε οποιαδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης συσκευών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, διότι περιέχουν υποδείξεις για τη σωστή επιλογή μπαταρίας.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Αλλάξτε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες του προϊόντος.
- Μην μερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).
- Μη βροακυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Και μην ζεσταίνετε ή πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιούμενες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.

## Προειδοποίηση – Μπαταρίες / Μπαταρίες τύπου κουμπιού



- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).
- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες με καταστραμμένο περίβλημα δεν έρχονται σε επαφή με το νερό.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Μην καπνίζετε την μπαταρία ή τις μπαταρίες τύπου κουμπιού, υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων λόγω επικινδύνων ουσιών.
- Εάν η θήκη της μπαταρίας δεν κλείνει πλέον με ασφάλεια, μη χρησιμοποιείτε άλλο το προϊόν και φυλάξτε το μακριά από παιδιά.
- Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες τύπου κουμπιού. Σε περίπτωση κατάποσης της μπαταρίας, ενδέχεται να παρουσιαστούν σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα εντός μόλις 2 ωρών και να οδηγήσουν μέχρι και σε θάνατο.
- Σε περίπτωση που πιστεύετε ότι οι μπαταρίες τύπου κουμπιού έχουν καταποθεί ή ότι βρισκονται μέσα σε μέρος του σώματος, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Φυλάξτε τις νέες και τις χρησιμοποιούμενες μπαταρίες τύπου κουμπιού μακριά από παιδιά.




## 4. Θέση σε λειτουργία και λειτουργία

- Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών, τοποθετήστε 2 μπαταρίες AA Mignon με τη σωστή πολικότητα και κλείστε ξανά το κάλυμμα της θήκης μπαταριών. Το ρολόι είναι έτοιμο για χρήση.

### 4.1 Ρύθμιση της ώρας

- Γυρίστε τη ρύθμιση ωρών/λεπτών προς τα δεξιά. Για να ρυθμίσετε τα δευτερόλεπτα, αφαιρέστε την μπαταρία για να σταματήσουν τα δευτερόλεπτα και τοποθετήστε ξανά την μπαταρία, για να ξεκινήσει ο δείκτης των δευτερόλεπτων από το σωστό δευτερόλεπτο.

### 4.2 Ρύθμιση ζωντηρίου

- Χρησιμοποιήστε τον τροχό ρύθμισης  στην πίσω πλευρά του ζωντηριού ακολουθώντας το βελάκι, για να ρυθμίσετε την επιθυμητή ώρα αφύπνισης. Ο δείκτης της ώρας αφύπνισης κινείται προς τα αριστερά.
- Ρυθμίστε τον συρόμενο διακόπτη στη θέση **ON** ή **OFF**, για να ενεργοποιήσετε/ απενεργοποιήσετε το ζωντήριο.

### Υπόδειξη

Η ώρα είναι ακριβής κατά τη διάρκεια του έτους, με απόκλιση λίγων λεπτών. Εάν η ένδειξη της ώρας παρουσιάσει ζαφνικές διακυμάνσεις, αλλάξτε τις μπαταρίες.



## 5. Συναρμολόγηση

Μπορείτε να τοποθετήσετε το ρολόι πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια ή εναλλακτικά να το συναρμολογήσετε σε τοίχο, από την υποδοχή που βρίσκεται στην πίσω πλευρά του.

### Προειδοποίηση – Υπόδειξη για τη συναρμολόγηση



- Πριν από την τοποθέτηση, ελέγξτε αν ο προβλεπόμενος τοίχος είναι κατάλληλος για το βάρος που πρόκειται να τοποθετηθεί και βεβαιωθείτε πως στο σημείο τοποθέτησης στον τοίχο δεν υπάρχουν σωλήνες νερού, αερίου, ηλεκτρικά καλώδια ή άλλου είδους αγωγού.
- Προμηθευτείτε κατάλληλα υλικά στερέωσης από ειδικό κατάστημα!
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε σημεία κάτω από τα οποία μπορεί να βρισκονται άτομα.

## 6. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

## 7. Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Παροχή ρεύματος

1.5 V

2 x μπαταρίες AA Mignon

**1. Varoitusmerkkien ja ohjeiden selitykset****Varoitus**

Niillä merkitään turvallisuusohjeet ja kiinnitetään huomio erityisiin varoihin ja riskeihin.

**Huomautus**

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

**2. Pakkauksen sisältö**

- Lasten pöytäkello
- 2 AA-paristoa
- Tämä käyttöohje

**3. Turvallisuusohjeet**

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuotetta lältä, kosteudelta ja ylikuumentumiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle värähtelylle.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt päteville henkilöstöille.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen johtaa takuun raukeamiseen.
- Pidä pakkausmateriaalit ehdottomasti poissa lasten ulottuvilta: niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarjoituksen mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä avaa tuotetta, äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Käytä tuotetta vain kohtuullisissa ilmastoloosuhteissa.

**Varoitus paristoista/nappiparistoista**

- Varmista ehdottomasti, että paristojen navat (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan paristoja, jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä. Säilytä oikean pariston valintaa koskevat ohjeet, jotka sisältyvät laitteiden käyttöohjeeseen, myöhempiä tarvetta varten.
- Puhdista ennen paristojen asettamista paikoilleen paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Vaihda sarjan kaikki paristot kerralla.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois tuotteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paisi jos tuotteita pidetään valmiina hätätilannetta varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja avotulleen äläkä lämmitä niitä.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele paristoja äläkä anna niiden päätyä ympäristöön. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisissa ilmanpaineissa (kuten korkeissa paikoissa).
- Varmista, että paristot, joiden kotelo on vaurioitunut, eivät joudu kosketuksiin veden kanssa.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.

**Varoitus paristoista/nappiparistoista**

- Paristoja tai nappiparistoja ei saa nielaista; palovammojen vaara vaarallisten aineiden vuoksi.
- Jos paristolokero ei sulkeudu enää tiiviisti, älä jatka tuotteen käyttöä ja pidä se lasten ulottumattomissa.
- Tuote sisältää nappiparistoja. Nappipariston nielaaminen voi johtaa jopa 2 tunnin sisällä vakaviin sisäisiin palovammoihin ja kuolemaan.
- Jos epäilet, että nappiparistot ovat joutuneet nieluun tai johonkin toiseen kehon osaan, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
- Pidä uudet ja käytetyt nappiparistot lasten ulottumattomissa.

**4. Käyttöönotto ja käyttö**

- Avaa paristolokeron kansi, aseta sisään 2 AA-paristoa (mignon) oikein päin ja sulje jälleen paristolokeron kansi. Kello on käyttövalmis.

**4.1 Kellonajan asettaminen**

- Käännä tunti-/minuuttiviisaria myötäpäivään. Aseta sekunnit poistamalla paristo, jotta sekuntiviisari pysähtyy. Aseta paristo takaisin sisään, jotta sekuntiviisari käynnistyy oikean sekunnin kohdalla.

**4.2 Herätyksen asettaminen**

- Aseta haluttu herätysaika kääntämällä kellon takaosassa olevaa säätökierokkoa nuolen suuntaan. Herätysajan viisari kääntyy vastapäivään.
- Ota herätys käyttöön tai poista käytöstä asettamalla liukukytkin ON- tai OFF-asentoon.

**Huomautus**

Kellonaika voi poiketa vuoden sisällä muutamalla minuutilla asetetusta kellonajasta. Osan ajantäytös esiintyy suuria poikkeamia, vaihda uusi paristo.

**5. Sijoittaminen**

Kello voidaan asettaa tasolle tai vaihtoehtoisesti ripustaa seinälle sen takaosassa olevan aukon avulla.

**Varoitus asennusohjeesta**

- Tarkista ennen asentamista seinän sopivuus kiinnitettävälle painolle ja varmista, ettei asennuskohdassa ole seinän sisällä sähkö- eikä vesi-, kaasu- tai muita johtoja.
- Hanki sopivat kiinnitystarvikkeet erikoisliikkeestä!
- Älä asenna tuotetta paikkoihin, joiden alapuolella voi oleskella ihmisiä.

**6. Vastuuvapauslauseke**

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden vastaisesta toiminnasta.

**7. Tekniset tiedot**

Virtälähde

1.5 V  
2 AA-paristoa (mignon)






# ***hama***

**Hama GmbH & Co KG**  
86652 Monheim / Germany

## **Service & Support**

 [www.hama.com](http://www.hama.com)

 +49 9091 502-0

**D** **GB**



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00222201/02.24